



Pastor

Fr. Andres Arango

Vicar Of Human Dignity

Equipo Pastoral | Pastoral Team

Recepcionista | Receptionist

Patricia Retana

pretana@stwilliamphx.org

Directora: Ministerios de Evangelización

Director: Evangelization Ministries

Guadalupe Ornelas

lornelas@stwilliamphx.org

Directora/Director:

Campaña, Comunicaciones, Finanzas

Campaign, Communications, Finances

Karina Richmond

krichmond@stwilliamphx.org

MARTES - JUEVES

TUESDAY - THURSDAY

9 AM - 4 PM

VIERNES - FRIDAY

9 AM - 1 PM

CERRADO | CLOSED

SABADO | DOMINGO | LUNES

SAT. | SUN | MON.

Contactenos | Contact Us



WWW. STWILLIAMPHX.ORG



(623) 936-6115



Padre Andres Arango San William



office@stwilliamphx.org



[@stwilliamphoenix](https://www.instagram.com/stwilliamphoenix)



[stwilliamspanol](https://www.facebook.com/stwilliamspanol)



P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

St. William Catholic Church

August 24, 2025

21st Sunday in Ordinary Time



HORARIO DE MISAS

**Misas en
Santa Maria de Guadalupe**

SABADO | SATURDAY

7 PM

DOMINGO | SUNDAY

8 AM (English / en Ingles)

9:30 AM

11:30 AM

(En Vivo en Facebook)

1:30 PM

**Misa Semanal (Jueves)
"JUEVES DE FE"
7 PM**

CONFESIONES | CONFESSION

Jueves | Thursday

6 - 7 PM

Misa (Viernes)

"VIERNES DE ESPERANZA"

8 AM Centro Pastoral

**St. William Pastoral Center
11001 W. 3rd Street
Cashion, AZ 85329**

**Misión Santa Maria de Guadalupe
6807 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ 85043**



Mensaje del Padre

Confianza en la Providencia

Según el relato de Lucas, un desconocido hace a Jesús una pregunta frecuente en aquella sociedad religiosa: "¿Serán pocos los que se salven?" Jesús no responde directamente a su pregunta. No le interesa especular sobre ese tipo de cuestiones estériles, tan queridas por algunos maestros de la época. Va directamente a lo esencial y decisivo: ¿cómo hemos de actuar para no quedar excluidos de la salvación que Dios ofrece a todos?

"Se esfuercen en entrar por la puerta estrecha". Estas son sus primeras palabras. Dios nos abre a todos la puerta de la vida eterna, pero hemos de esforzarnos y trabajar para entrar por ella. Esta es la actitud sana. Confianza en Dios, sí; frivolidad, despreocupación y falsas seguridades, no.

Jesús insiste, sobre todo, en no engañarnos con falsas seguridades. No basta pertenecer al pueblo de Israel; no es suficiente haber conocido personalmente a Jesús por los caminos de Galilea. Lo decisivo es entrar desde ahora en el reino Dios y su justicia. De hecho, los que quedan fuera del banquete final son, literalmente, "los que practican la injusticia".

Jesús invita a la confianza y la responsabilidad. En el banquete final del reino de Dios no se sentarán solo los patriarcas y profetas de Israel. Estarán también paganos venidos de todos los rincones del mundo. Estar dentro o estar fuera depende de cómo responde cada uno a la salvación que Dios ofrece a todos.

¡Que tengan una semana bendecida!
Padre Andrés Arango
Párroco

Grupo de Apoyo; Sanado su Duelo

Retomamos nuestras reuniones mensuales después del descanso de verano. La próxima reunión será el martes 9 de septiembre a las 7:00pm en el salón número 3 del centro pastoral. Les extendemos una especial invitación a todas aquellas personas que hayan sufrido la pérdida de un ser querido, a que se unan a nuestro grupo para juntos apoyarnos y solidarizarnos en el proceso de nuestro duelo.

Para más información favor de llamar a
Norma Santiago y/o Lupe Ornelas al
623-936-6115.



ALFONSO SANDOVAL
INSURANCE SPECIALIST

623-286-4731
alfonso@futureinsurance.email

FUTURE INSURANCE
MEJORANDO TU FUTURO

CUIDAMOS LO QUE MAS TE IMPORTA /
PROTECTING WHAT MATTERS MOST TO YOU

NUESTROS SERVICIOS / OUR SERVICES

- VIDA / LIFE
 - SALUD / HEALTH
 - MEDICARE
 - FUNERAL PREPAGADO / PRE-NEED FUNERAL
 - PLANES DENTALES Y DE VISION / DENTAL AND VISION PLANS
 - RETIRO / RETIREMENT
 - Y MAS... / AND MORE
- ASESORIA GRATIS!! / FREE CONSULTATION!!

A Message from Father

Trust in Providence

According to Luke, a stranger asks Jesus a common question in that religious society: "Will only a few be saved?" Jesus does not answer his question directly. He is not interested in speculating on such sterile questions, so beloved by some teachers of the time. He goes directly to the essential and decisive point: how should we act so as not to be excluded from the salvation that God offers to all?

"Strive to enter through the narrow gate." These are His first words. God opens the door to eternal life for all of us, but we must strive and work to enter through it. This is a healthy attitude. Trust in God, yes; frivolity, carelessness, and false assurances, no.

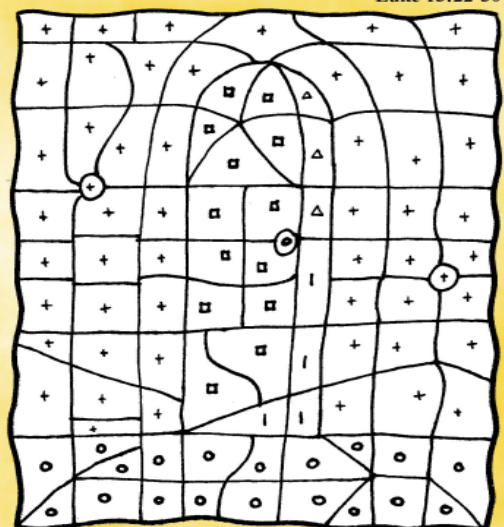
Jesus insists, above all, on not deceiving ourselves with false assurances. It is not enough to belong to the people of Israel; it is not enough to have personally known Jesus on the roads of Galilee. The decisive thing is to enter God's kingdom and His justice from now on. In fact, those left out of the final banquet are, literally, "those who practice injustice."

Jesus invites us to responsibility and trust. At the final banquet of God's kingdom, it will not be just the patriarchs and prophets of Israel who will sit. Pagans from all corners of the world will also be present. Whether we are in or out depends on how each person responds to the salvation that God offers to all.

It Have a Blessed Week!
Fr. Andres Arango
Pastor

21st Sunday in Ordinary Time August 24th, 2025

Luke 13:22-30



What was the way that Jesus told the people to enter the Kingdom of Heaven by?

Colour in the spaces using the code to find out.

- | | | |
|---------|---------|---------|
| △ Blue | ■ Brown | + White |
| ! Green | ● Grey | |

The Kids' Bulletin

Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa Maria de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa Maria de Guadalupe. God Bless you all!

Santa Maria de Guadalupe

8/24 Guadalupanos

8/31 Amigos de Santo Toribio

Intenciones de la Misa | Mass Intentions 22 y 23 de Agosto 2025

7:00 PM Giovanni Richmond 
8:00 AM For Parishioners
9:30 AM +Josefina Nava
1:30 PM Por los Feligreses

Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report August 10, 2025

Es en el dar que recibimos.
For it is in giving that we receive.

-St. Francis of Assisi

¡Gracias por su generosidad! Thank you
for your Generosity!

Colecta | Plate:
\$4637.10

En Linea | Online:
\$1170.50

Mantenimiento
Building Fund:
\$ 1911.81



Fiesta Parroquial 2025 Octubre 4 y 5

Habrà una mesa afuera, en la plaza 33, con información sobre los donativos necesarios para la fiesta o si quiere ser voluntario(a). También podrán comprar sus boletos para la rifa, ya estan a la venta.

**Para mas información favor de llamar:
Ismael Salgado (602-317-4073)**

There will be a table outside at plaza 33 with information on what donation items are needed for the fiesta or if you would like to volunteer at fiesta. Raffle tickets are now on sale, you may also purchase those at the information table.

OCIA is the ORDER OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

OCIA is for adults: Adults who would like to prepare to receive Sacraments

- Who were never baptized.
- Who were baptized in another Christian faith and who wish to become Catholic.
- Who were baptized Catholic but did not receive Holy Communion or Confirmation.
- Who have been baptized and preparing for Sacrament of Marriage and need other Sacraments or not baptized and wish to prepare for Marriage

PLEASE PICK UP A REGISTRATION DURING THE MONTH OF AUGUST IN THE OFFICE OR IN OUR MOBILE OFFICE AFTER MASS ON SUNDAY.

Requirements: Must be a participating Registered Parishioner, Complete Registration Form, Copy of Baptism Certificate, or Birth Certificate (if not Baptized), \$100.00 Registration fee.

OICA

Orden de Iniciación Cristiana para Adultos: Adultos que desean Formación para recibir Sacramentos.

- Que No están Bautizados
- Que fueron Bautizados en otra denominación Cristiana
- Bautizados pero necesitan Confirmación y Primera Comunión
- Bautizados y desean prepararse para Matrimonio pero les falta algún otro Sacramento o No Bautizados y les gustaría casarse por la Iglesia

DURANTE AGOSTO POR FAVOR DE COMPLETAR UN FORMULARIO DE REGISTRO EN LA OFICINA O PEDIR INFORMACION EN NUESTRA OFICINA MOBIL DESPUES DE LAS MISAS.

Requisitos: Estar registrados oficialmente y activos en la parroquia, Completar el formulario, Copia de Certificado de Bautizo, o Certificado de Nacimiento (si no está Bautizado), Cuota de Registro de \$100.00



THE ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF PHOENIX



OFICINA DE LA DIGNIDAD HUMANA Te invita a vivir especialmente éste:

*Retiro y
Crecimiento*

PEREGRINOS Y MIGRANTES
CON ESPERANZA

**SÁBADO 20 DE SEPTIEMBRE
PARROQUIA SAN FRANCISCO XAVIER**

4715 N. CENTRAL AVE
PHOENIX, AZ 85012

HORARIO: 8:30AM - 3:00PM
DONACIÓN: 20 DLLS

Registration link:
<https://dphx.jotform.com/252125414942149>



Para adquirir sus boletos
llamar a la oficina hispana
de la diócesis:

(602)354-2042

PLÁTICAS | REFLEXIÓN | TESTIMONIOS | HORA SANTA
BENDICIÓN AL MIGRANTE | MÚSICA

*Evento aprobado por el Padre Andres Arango - Vicario de la Oficina de la Dignidad Humana

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
IMMIGRATION - CRIMINAL LAW
BUSINESS LAW - ACCIDENTS

www.tiradolaw.com

  [rafaeltiradolaw](https://www.instagram.com/rafaeltiradolaw)

3101 N. Central Ave.
Suite 800 Phoenix, AZ
85012-2656

Phone 602-266-0292

Fax 480-240-5915

San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

En Cristo somos todos UNO

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexcanos

8239 W. Lower Buckeye

Phoenix, AZ. 85043

¿Como me registro?

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)

Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión Pro-Templo

Código QR

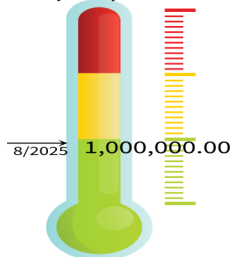


St. William New Church

Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,
Te alabamos por el don de la vida.
Concédenos la gracias de ser
fieles discípulos de tu Hijo,
piedra angular de nuestra fe, y con la guía del
Espíritu Santo edificar una comunidad santa.
Tú nos llamas para proclamar tu reino.
Bendícenos con corazones generosos,
manos solidarias, visión renovada
y espíritu de unidad.
Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra
y los sacramentos,
para que nuestro granito de mostaza se abra a
la acción de tu amor
mientras construimos nuestro
Santuario dedicado a tu santa Gloria
¡ Amen !

10,000,000.00



**Donativos Nueva
Iglesia
New Church
Contributions**

\$1,024,838.15



Jubileo 2025 Peregrinos de Esperanza

El 24 de diciembre, el Papa Francisco abrió la Puerta Santa de la Basilica de San Pedro en Roma, Dando inicio al Jubileo de la Esperanza 2025. El Paso a través de ellas durante el Año Santo simboliza la entrada en una nueva vida en Cristo y el inicio de un camino de conversion. Lugares designados.

En La Diócesis de Phoenix

1.) Capilla de Holy Cross, Sedona	2.) St. Anthony, Sacaton	3.) St. Mary Kingman
4.) Sagrado Corazon, Prescott	5.) St. Mary's Basilica, Phoenix	6.) Ss. Simon and Jude Cathedral, Phoenix

Peregrinaciones de St. William 2025

Peregrinaciones realizadas: Sacaton, AZ. / Italia, Francia, España (Europa) / Sedona, AZ. / Kingman, AZ

Lugar	Fecha	Registración Abierta	Grupo Completo
Mexico	31 de Agosto - 6 de Septiembre		☒
Prescott	11 de Octubre	☒	

Fe y Café Con El Padre Andres



Estan invitados los Viernes **(comenzando en Agosto)** a la Misa en el centro Pastoral de San William 8AM. Despues de misa un cafecito y pan con el Padre Andres y familia parroquial



Fecha de Bautizo Date of Baptism	Hora Time	Ultima Fecha de Registro Last Day to Register	Fecha de Clase Date of Class w/Complete Registration
September 13	10:00 AM	August 29	September 9
October 11	10:00 AM	September 26	October 7

Para obtener más información sobre los requisitos para bautizo favor de llamar a la officina parroquial



**JAVIER GARCIA
REALTOR**

REALTYONEGROUP

SE HABLA
ESPAÑOL

OFFICE 6235523773 MOBILE 6025799516
JAVIERELCDPE@GMAIL.COM
2950 N. Litchfield Rd, Goodyear, AZ 85395

**COMPRA - VENDE - RENTA
BUY - SELL - RENT**

